

翻硕入学测试参考答案

一. 单选

1 B

[解析] 考查 and 并列结构。谓语动词 learn 后面接两个，to try and to trust，故 B 为正确答案。

2 C

[解析] 考查主谓一致。“rather than the cyclists”位于两逗号之间，属于插入语，可忽略不看。谓语动词和主语 the drunken driver 直接相关，应为单数，且短语 be to blame 本身已含有被动意义，故正确答案为 C。

3 D

[解析] 考查非谓语动词。Hold 和它的逻辑主语 sports meet 之间是被动关系，所以可以首先排除 B 和 C。根据后面 was finally called off（最终取消了），可知 sports meet 并没有举行，所以应该选择 D to be held（将要举行）。

4 B

[解析] 考查虚拟语气。proposal 表示建议，后面的 that 从句应该用虚拟语气，should do，should 可省略，且 question 和 put 之间是被动关系，故正确答案为 B（should）be put。

5 D

[解析] 考查从句。it just gets better and better. 是一个完整的句子，不缺成分，所以空格部分不会是一个定语从句的连接词，可以排除 A 和 C。When 引导时间状语，代进去也不合适，正确答案为 D what 引导名词性从句，from what I could see 就我所见而言。

6 D

[解析] 跟上一题一样，考查 what 引导的名词性从句。in _____，介词 in 后面缺一个宾语，四个选项中只有 what 可以引导名词性从句，且根据前面 have been killed 可知时态为现在时，故正确答案为 D。

7 D

[解析] 本题考查代词的用法。all 可以指代前面提到的所有事物。

8 B

[解析] 考查定语从句。从句中的 which 指代 a period of fieldwork（一段时期的实地考察），

内部资料，翻印必究

表示一段时间，前面的介词应搭配 **during**(在...期间)，故正确答案为 B

9 B

[解析] 考查定语从句。**act in a suspicious manner**, 根据逻辑判断, 其主语应该是一个人, **people who act in a suspicious manner** 行为可疑的人; **bags** 和 **people** 之间是所属关系, 应使用介词 **of**, 故正确答案为 B

10 A

[解析] 考查情态动词。**should** 其中一个用法可以表示惊讶的意思, 通常译为“竟然”, 例如 **I find it astonishing that he should be so rude to you.** 他竟然对你这样无礼, 真叫我吃惊。故正确答案为 A。

11 B

[解析] 考查动词搭配。投下阴影用动词 **cast**, 再比如 **The boat's sail cast a shadow on the water.** 船帆在水上投下倒影。

12 C

[解析] 考查词义辨析。**ensue** 接着发生, 随之而来, 等于 **follow**; **issue** 发布; **assure** 保证; **ensure** 确保, 根据句意, C 正确, 如果病人不能在 24 小时内醒来, 死亡就会接踵而至。

13 C

[解析] 考查词义辨析。**slim** 这里是一个熟词僻义, 表示机会渺茫, 例如 **There's only a slim chance that anyone survived the crash.** 这次失事有人生还的机会极为渺茫。此题 B 似乎也可以选, **remote** 同样可以表示机会渺茫, 例如 **There's a remote chance that you can catch him before he leaves.** 你不大可能在他离开前抓住他。**The prospect of peace seems remote.** 实现和平的希望似乎渺茫。

14 B

[解析] 考查词义辨析。由 **distinguish from** 可知, 空格部分的词和 **superfluous** 应该是反义关系。**superfluous** 多余的, 不必要的, 四个选项中, 与之相对的, B 最合适 **pertinent** 切实相关的, 言下之意就是并非多余的, 无关紧要的。**specious** 似是而非的; **sensational** 耸人听闻的; **salient** 重要的, 显著的, 与之相对的概念应该是“微不足道的”。

15 D

[解析] 考查词义辨析。**biased** 带有偏见的, 法官如果缺少_____就有做出失之偏颇的决定, 根据句意, 正确答案应选 D **impartiality** 不偏不倚, 公平公正。**Credulity** 轻信; **indifference** 冷漠; **litigiousness** 好诉讼。

内部资料，翻印必究

16 D

[解析] 考查词义辨析。In retrospect 固定搭配，表示回顾，回想，回首往事。Respect 尊敬，没有 in respect 这样的搭配；circumspect 是一个形容词，表示小心谨慎的；prospect 前景，希望，in prospect 表示即将可能发生的，例如 A new round of trade talks is in prospect. 可能会举行新一轮的贸易会谈。

17 A

[解析] 考查同义替换。bewitched 着迷，和 A enchanted 是近义词；bizarre 奇怪的，古怪的；enticing 诱人的，近义词是 attractive；bewildered 困惑的，等于 confused。

18 B

[解析] 考查同义替换。Intentionally 有意地，故意地，和 B deliberately 是近义词。attentively 集中注意力地；accidentally 偶然的；incidentally 顺便提一下，例如 Incidentally, where were you born? 顺便问一下，你在哪儿出生的？

19 B

[解析] 考查同义替换。Inclination 倾向，和 B tendency 是近义词。aspiration 渴望、志向、抱负，近义词有 ambition, desire 等；aptitude 天资、天赋，例如 He has a natural aptitude for teaching. 他有教书的天赋。desire 渴望。

20 D

[解析] 考查同义替换。do one's bidding 固定搭配，表示服从某人的要求（命令），例如，So you're hoping to create an army of super-intelligent children who will do your bidding? 所以，你希望建立一支会听你命令的神童大军吗？所以正确答案是 D。

二. 阅读理解

Passage A

21. A

[解析] 语义题。本题中 stigmatizing 意为“将某事或某物视为可耻的”，A 与其语义最接近，故为正确答案。

内部资料，翻印必究

22. C

[解析]推断题。第2段用警察和政客举例后，指出他们这些举动都是为了避免承认错误而采取的心理对策。故选C(人们努力隐瞒错误)。

23. B

[解析]细节题。第3段第4句指出最终油箱空了，机毁人亡。故飞行坠毁的原因应为B(燃料不够的情况下继续飞行)。留意干扰选项，C起落架被卡和D颠簸着陆，均不是飞机坠毁的直接原因。

24. C

[解析]推断题。第4段最后一句，根据一项针对医院急症护理的研究，每十位患者中就有一位“由于医疗事故或制度缺陷身亡或受伤”。故选C。干扰项D是对第4句“医疗行业对于小错误尤其难以容忍”的过度解读。

25. A

[解析]推断题。第4段萨伊德举了三个例子都在暗示“态度决定了结果”，如投资者怕丢面子不及时抛售亏损股票，银行家因注重细节而忽略大局，医生因怕失误反而造成更多事故。故选A。

26. D

[解析]语义题。novel在文中作形容词表示“新奇的，新颖的”，故选D。

27. A

[解析]推断题。第5段最后一句提到，除了“第一资本”(信用卡公司)使用RCT之外，詹姆斯·戴森(技术企业家)和谷歌(搜索引擎公司)也都推崇这种超理性管理学派。由此可以判定RCT被运用于不同领域，故选A。

28. B

[解析]语义题。第7段第2句用具体案例(通过在汽车税单上加印激发人性的信息，英国政府的“行为研究小组”极大促进了器官捐赠)，证明这种不成比例的收益是指“付出极小收获极大”，故选B(小小的行动将带来巨大的回报)。注意D(有些刚发起的行动得到推进)易误选，这只是例证巨大回报的具体表征。

29. D

[解析]推断题。最后一段第5句提到医院可以让医生接受“随机对照试验”，识别容易出错的地方，然后帮助他们改进。故选D(医生可以通过使用RCT获益)。A选项中帮助公务员理性面对失败的是RCT，而非BIT。B、C选项在文内均无直接依据，故排除。

内部资料，翻印必究

30. C

[解析]主旨题。梳理全文可知，作者从人们对错误的态度入手，从反面例证了害怕承认错误和恐惧失败可能造成的后果，提出应该审视错误、吸取教训，最后抛出解决方案，并用 RCT 的案例证明人们可以认识失败，改进方法，进而获得回报。由此可以判断作者的意图是要鼓励人们从失败中吸取教训，这样才可事半功倍，故选 C。选项 A、B 和 D 都只是文章中涉及的部分内容，不是主旨。故排除。

Passage B

31. D

[解析]主旨题。本文第 1 段概述了全文大意：关于饲养家禽家畜时限制使用抗生素的争论，丹麦已通过实践证明可以限制使用抗生素。由此可选 D(解决一直以来围绕抗生素的争论)。选项 A、B、C 都是文中提到的部分内容，但不是主要论点，故排除。

32. D

[解析]细节题。第 1 段第 1 句，关键词 for more than 50 years 与 over the last 50 years 属于近义表达，microbiologists in the U. S. and Europe 与 Western scientists 对应，第 1 句的谓语与题干谓语部分也对应，宾语 using antibiotics to fatten up farm animals 中的 fat up 与 speed up weight gain 相同。故选 D(他们关注使用抗生素让农场动物增肥的后果)。

33. A

[解析]推断题。第 2 段第 2 句提到，低剂量抗生素只能杀死一部分细菌，而无法杀死有耐药性的细菌，因此排除 B。第 3 句说存活下来的携带抗药性基因突变的细菌，可以自我复制，并与其他携带抗药性的细菌交换基因(从而产生耐药菌种)。由此可见，使用抗生素会让细菌改变基因，故选 A。第 5 句说到动物体内产生的耐药菌会转嫁给人类，而非动物体内的抗生素会进入人体，故排除 C。选项 D(抗生素用来防止疾病的扩散)在第 2 段并未提及，故也排除。

34. C

[解析]语气题。第 2 段最后一句从字面上理解的意思是，再也没有比这个更好的保证抗药性传播的体系了。其实是在暗讽食物链是将动物体内产生的抗生素耐药性传递给人类的捷径，因此作者使用了讽刺的语气，故选 C。

35. C

[解析]推断题。第 3 段第 1 句说有数据表明在动物身上使用低剂量抗生素会同时增加动物体

内部资料，翻印必究

内和人体内抗药性细菌的数量。第2句引用约书亚的结论，通过追踪“发现人体内的耐药菌种与动物体内的耐药菌种是一致的”。可以推出答案为C(动物体内耐药细菌会转嫁给人类)。需注意的是 match 是“相同，一致”的意思，不同于 similar“类似”的意思，考生易误选 D。

36. D

[解析]推断题。第4段第1句提到家禽业转型顺利，但是猪的平均体重在第一年有所下降，故选 D。注意 B(动物需要更长时间增重)容易误选，这是对第4段第2句的过度解读。

37. D

[解析]语义题。offset 一词出现在第4段的第3句，句子主干为“经验是……”从句中的主语是现在分词短语(畜牧业的改善)，破折号之间具体说明了改善的方法，从句的谓语就是 offsets，宾语核心词是 impact，整句意为畜牧业的改善抵消了限用抗生素之初的负面影响。故选 D(补偿)。

38. C

[解析]推断题。从第4段可以看出限用抗生素后家禽转型顺利，家畜转型较慢，但仍然增强了家猪的免疫力和存活率，可见家猪也很健康，排除 A。第4句丹麦产业报告说生产率比以前更高，但未提及对长期生产力的关注，故应排除 B。第4段最后一句提到“关于丹麦人抗生素耐药性的报道喜忧参半，提醒我们没有速效药”，即暂时未能降低人群中的抗药性。故选 C。

39. A

[解析]细节题。第5段第1句直接告诉大家“家畜抗生素的使用方式并不是人类耐药感染的唯一原因”，故选 A。注意 D 容易误选，耐药感染会使人们在使用抗生素时无效，增加治愈疾病的难度，而不是直接让人生病。

40. A

[解析]观点题。第5段第6句“丹麦的例子就证明了在农场减少抗生素的使用不会引发金融灾难。”因此选择答案 A(丹麦的经验可以普及)。注意考生易误选 D，其实是对第5段第5句的误读，该句说到的“技术问题可以解决”是说我们可以找到对抗耐药细菌的办法，容易让人想当然地认为抗生素的限用有技术支撑。

三. 篇章翻译

英译汉

艺术家的作用就是要打破平静。他的职责是唤醒沉睡的人们，震撼那些自鸣得意的社会栋梁。他提醒世人不要忘记在黑暗中摸索的往昔岁月，让世人看到当前的现状，并为他们指引新生的道路。他既是时代的产儿，又是时代的先锋。在他亮相之后，人们才始感困惑，开始对那些本来深信不疑的事物产生了怀疑。他令静止、固定、僵死的一切躁动起来。在一个惧怕变革的世界里，他公开宣扬，变革乃是生活之本。他是一个鼓动家，一个打破平静生活的破坏者——行动敏捷、性情急迫、态度积极、不知疲倦、不肯安宁。他是活跃于人类灵魂深处、富有创造力的精灵。

汉译英

President Xi stressed that the issue of strategic perception is always fundamental to the China-US relationship, just like the first button of a shirt that must be put right. Two big countries like China and the United States should not cut off their ties or turn their back on each other, still less slide into conflict or confrontation. The two countries should respect each other, coexist in peace and pursue win-win cooperation. The relationship should continue moving forward in a stable, sound and sustainable way, rather than going backward.

President Xi underlined three overarching principles that should guide China-US relations in 2024. First, peace must be valued. The two sides should put a floor of no conflict and no confrontation under the relationship, and keep reinforcing the positive outlook of the relationship. Second, stability must be prioritized. The two sides should refrain from setting the relationship back, provoking incident or crossing the line, so as to maintain the overall stability of the relationship. Third, credibility must be upheld. The two sides should honor their commitments to each other with action, and turn the San Francisco vision into reality. They need to strengthen dialogue in a mutually respectful way, manage differences prudently, advance cooperation in the spirit of mutual benefit, and step up coordination on international affairs in a responsible way.

